

## Listen and Speak! らくらく英検2級 II

～ 英語ができる人になる ～

### 第5回 What if you were born again? 日本語訳

\* はじめに \*

ようこそ “Listen and Speak! らくらく英検2級 セカンドシリーズ”へ。

この番組は英検でおなじみの、日本英語検定協会がお送りする、全ての『英語ができる人』になりたい人たちのための番組です。これから英検2級や準2級を目指す人はもちろん、さらにその上を目指して、本当に『英語ができる人』になりたいというあなたにとって必ず役に立ちますよ。後半はちょっと難しかったり、大変だったりするかもしれませんが、私、伊藤太と頼れるパートナーの Gary Scott Fine がしっかり『英語ができる人』になりたいあなたをサポートします。

この番組はあなたが英検の試験で合格するのに役立つだけではなく、あなたの英語力、とくに聞く力と話す力を高めるのに役立つことでしょう。しかし、この番組の本当の目的は英語そのもの以上のものを学びとるお手伝いをすることです。

私たちはあなたが英語をできるかどうかだけではなく、あなたが英語を使って何ができるかに興味もっています。

### Program Number 5 “What if you were born again?”

さて、今回のタイトル “What if you were born again?” は「もし生まれ変わったらどうですか」という意味です。「生まれ変わる」というのはあまり現実的ではないかもしれませんが、誰もが一度は思ったり、聞かれたりしたことのあるテーマだと思います。今回は「想像してみる」ことで日常にとらわれた思考の枠組みからちょっと離れて、文法的には少し仮定法を意識しながら「言いたいこと」とその表現方法を広げていきたいと思います。それでは、この後のヒントになるかもしれないので、まずはゲーリーと私の会話を聞いてください。

## ■Introduction (導入の対話)

- G: やあ、フトシ。君は先月入院して手術を受けたんだよね。大したことはないって聞いてたけど、もうすっかり大丈夫なのかい？
- F: ありがとう、ゲーリー。君は僕が入院中で少し不安なときに親切にメールをくれたよね。それでとても気が楽になったんだ。もう完全に回復したし、すっかり大丈夫だよ。
- G: それは良かった！ そう聞いてうれしいよ。
- F: そうさ、復活したのさ。そこで、ゲーリー、君に質問があるんだ。入院中、自分が抱えている重荷について考えたり、もし別の生き物だったらどれほど自分の人生は楽だろうって思ったりしてたんだよ。君はもし生まれ変わったら何になりたい？
- G: ああ、君は本当に復活して何も変わりはないようだねえ。ふーむ、そうだな、もし生まれ変わったら…、海の生物になって大海原を自由に泳ぎ回るよ。
- F: そんなつまらない答えは期待してなかったな。もっと具体的に言ってくれよ。
- G: 君はまだ入院が必要かもしれないなあ…オーケー、分かったよ、もし生まれ変わったら、人魚になってやるよ！
- F: おい、勘弁してくれよ、ゲーリー！ もし君が本当に自由に泳ぎ回りたいのなら、人魚の上半身は役に立たないぞ！ 正気か？
- G: ははは、笑わしてくれるねえ。相変わらず油断のならないやつだと分かって安心したよ。じゃあ、君はどうなんだ、フトシ？ 生まれ変わったら何になりたい？
- F: ケンタウロスだよ。英語で言えば“centaur”かな。馬のように疾走し、人間として思考するってわけさ。
- G: はあ？ もし君がケンタウロスになったら、上半身は焼き肉や焼き鳥が大好きな普通のおじさんで、下半身は草食動物の馬だろ。てことは、ひどい胸焼けを起こすってことになるねえ。
- F: 面白いね…、すまん、ゲーリー。何だか僕らは妙な方向に走ってるみたいだが…
- G: 泳いでるかもね。
- F: ああ、くだらないおしゃべりはこの辺にして、今日の実りあるエクササイズを始める時間だね。
- G: そうだね。それでは…
- G/F: 始めよう！

## 1 Exercise 1 dialogue (対話)

これから流れる男女の対話を聞いて、後の問いに答えてください。これから流れる対話は過去の英検に出題されたリスニング問題の一つです。実際の問題は、対話を聞いてから適当な選択肢を選ぶ形式ですが、ここではちょっと頑張って、ゲーリーの質問に自分の言葉を使って英語で答えてみるようにしてください。いいですか、もう一度言いますよ。対話を聞いた後、ゲーリーの質問に自分の言葉で答えてくださいね。二次試験の面接対策にもなりますし、とても役に立ちますよ。それでは、始めます。

対話を聞いて次の質問に答えなさい。【2013年度第3回 2級第5問】

女性：ねえ、あなた、次の金曜日は午前中、仕事を休んでもらえるかしら？

男性：分からないなあ。来週はとても忙しいんだよ。何か大事なことがあるのかい？

女性：あのね、午前中に病院に行くことになってるの。私が留守の間に子どもをみてくれたらとても助かるわ。

男性：うん、分かったよ。上司に聞いて確かめてみるよ。きっと彼は大丈夫だって言ってくれると思うよ。

次の問いに自分の言葉で答えなさい。

質問：なぜ女性は夫に次の金曜日の午前中仕事を休むよう頼んでいるのですか。

それでは、語彙と会話の表現について確認をしましょう。

### ■語彙と表現を学ぼう

私の日本語を聞いて、ゲーリーに続いて英語で発音してください。

- |                   |                                       |
|-------------------|---------------------------------------|
| 1. 午前中仕事を休む       | take a morning off work               |
| 2. 約束がある          | have an appointment                   |
| 3. ～してもらえるととても助かる | it would be a big help if you could ～ |

それでは、少し答え方についてヒントを出しましょう。Questionは“Why does the woman ask her husband to take the morning off next Friday?”は「女性が夫に対して次の金曜日の午前中に休みを取るよう頼んでいるのはなぜですか」という意味ですね。女性が、文法的に言えば「仮定法」を使ってその理由を答えている箇所が答えになりますね。ただし、あくまで相手に配慮する表現として仮定法を使っているのです。このQuestionの答えとしては必ずしも仮定法を使って答える必要はありません。それでは、この点に注意してもう一度聞いてみましょう。

対話を聞いて次の質問に答えなさい。【2013年度第3回 2級第5問】

女性：ねえ、あなた次の金曜日は午前中、仕事を休んでもらえるかしら？

男性：分からないなあ。来週はとても忙しいんだよ。何か大事なことがあるのかい？

女性：あのね、午前中に病院に行くことになってるの。私が留守の間に子どもをみてくれたらとても助かるわ。

男性：うん、分かったよ。上司に聞いて確かめてみるよ。きっと彼は大丈夫だって言ってくれると思うよ。

次の問いに自分の言葉で答えなさい。

質問：なぜ女性は夫に次の金曜日の午前中仕事を休むよう頼んでいるのですか。

さあ、きちんと聞き取れましたか。それでは、少し語彙と英文の表現を確認しましょう。

### ■模範解答

模範解答を聞いて、大事な点を考え、自分の答えと比較してください。

質問：なぜ女性は夫に次の金曜日の午前中仕事を休むよう頼んでいるのですか。

**Because she wants her husband to watch the baby while she's out for a doctor's appointment.**

彼女は病院の予約で出掛けている間、夫に子どもの面倒をみて欲しいから。

では少し確認しましょう。初めの説明の通り、ポイントは女性の “It would be a big help if you could watch the baby while I'm gone.” という発言にありますね。 “it would be a big help if ~.” というのは「～ならとても助かる」、つまり、「～して欲しい」という要求を「もし～なら」と仮定法を使って婉曲的に表現している、少し丁寧な言い方なんです。 「親しき仲にも礼儀あり」ということでしょう。「日本語にしか敬語はない」と言う人もいるかもしれませんが、実は、英語は「敬語」の宝庫なんです。敬語は基本的に相手に対して使う言葉ですから、**Question** の “Why does the woman ask her husband to take the morning off next Friday?” という客観的な問いに対する答えで敬語、つまりここでは仮定法を使う必要はありません。もう一度聞き直して、この点を確認してください。

## 2 Exercise 2 passage (文章)

このエクササイズでは、短い文章が読まれた後にゲーリーが二つ質問をしますので、自分が思ったことを自由に答えてください。主語と正しい答え方に注意して、聞かれたことに対してまっすぐ答えてくださいね。

英文を聞いて次の質問に答えなさい。【2014年度第2回 2級第21問】

昨日、リタはバスでテキサスのヒューストンに行きました。彼女はホテルに行くための地図を印刷しており、その地図ではそのホテルがあたかも駅のすぐ近くにあるように見えました。ところが、ホテルは実際には駅から遠いところにあり、彼女は重いスーツケースをもって歩かなければならなかったのも、とても疲れてしまいました。彼女は、そのホテルはウェブサイトにもっとまともな地図を載せるべきだと思っています。

次の問いに自分の言葉で答えてください。

質問：リタがそのホテルはもっとまともな地図をウェブサイトに載せるべきだと思うのはなぜですか。

さあ、きちんと聞き取れましたか。それでは、少し語彙と英文の表現を確認しましょう。

### ■語彙と表現を学ぼう

私の日本語を聞いて、ゲーリーに続いて英語で発音してください。

- |                 |                           |
|-----------------|---------------------------|
| 1. ～へ行くための地図    | a map for getting to ～    |
| 2. あたかも～のように見える | look as if ～              |
| 3. ～から遠い        | be a long distance from ～ |

なるべく最寄りの駅から近く見えるような地図を載せるというのはよくあることかもしれませんが、「品格」が問われますね。“Honesty is the best policy.”ということでしょうか。いずれにせよ、リタはホテルのウェブサイトから地図をダウンロードしたものの、思ったよりも long distance を歩く羽目になったようです。それではこの点にも注意して、もう一度聞いてください。

英文を聞いて次の質問に答えなさい。【2014年度第2回 2級第21問】

昨日、リタはバスでテキサスのヒューストンに行きました。彼女はホテルに行くための地図を印刷しており、その地図ではそのホテルがあたかも駅のすぐ近くにあるように見えました。ところが、ホテルは実際には駅から遠いところにあり、彼女は重いスーツケースをもって歩かなければならなかったのも、とても疲れてしまいました。彼女は、そのホテルはウェブサイトにもっとまともな地図を載せるべきだと思っています。

次の問いに自分の言葉で答えてください。

質問：リタがそのホテルはもっとまともな地図をウェブサイトに載せるべきだと思うのはなぜですか。

### ■模範解答

模範解答を聞いて、自分の答えと比べてください。

質問：リタがそのホテルはもっとまともな地図をウェブサイトに載せるべきだと思うのはなぜですか。

Because the map was misleading, and she had to walk much farther than she had expected.

その地図は誤解を招きやすく、彼女は思ったよりもずっと長い距離を歩かなければならなかったから。

Or または

Because the real distance she had to walk to the hotel was much longer than the apparent distance shown by the map.

彼女がそのホテルまで歩かなかった実際の距離は地図で示されている見かけの距離よりもずっと長かったから。

さあ、どうでしたか。単に“Because the map was misleading.”と言うだけでも十分通じるかもしれませんが、より丁寧に、より正確に、言い換えれば、より貪欲に言い方を工夫してみましょう。その分だけ一層、相手に自分の意図が伝わりやすくなりますし、誤解も少なくなります。これは英語に限らず、コミュニケーション全般に言えることですし、こう考えて練習すれば、ますます英語の表現にも磨きがかかるでしょう。

ぜひ、モデルアンサーを参考にして、事実を丁寧に伝える練習をしてみてください。こうした練習は『英語ができる人』になるのに、とても役に立ちますよ。

### ■英文を使った反復練習

さあ、ここからは、放送された英文について **Repetition Drill** を行います。repetition は反復でしたね。ポーズの間にゲーリーの英語をできるだけそっくりに真似してみましょう。単語の発音だけでなく、イントネーションや雰囲気も真似してくださいね。

#### 1) 反復練習

それぞれにポーズの間に反復してください。何度も繰り返して練習してくださいね。そうすれば、きっともっと上手くできるようになりますよ。準備はいいですか。それでは、始めます。

Yesterday, Rita traveled to Houston, Texas, by bus. //  
She had printed out a map /  
for getting to her hotel, /  
and it looked as if it was very near the bus station. //  
However, the hotel was actually a long distance from the station, /  
and walking there with her heavy suitcase /  
made her very tired. //  
She thinks the hotel should put a better map on their website. //

どうでしたか。上手に真似ができると楽しいですね。さあ、次は『英語ができる人』は必ずと言っていいほど練習するシャドウイングにいきます。私が実際、少しシャドウイングのお手本を示しますね。ゲーリーの後に続いてシャドウイング、つまり、ゲーリーの言葉の影を追うような形で、聞きながらゲーリーの言葉を真似していきます。

## 2) シャドーイング練習 1

聞きながら、それぞれのパートごとにシャドーイングしてください。

(G → F)

Yesterday, Rita traveled to Houston, Texas, by bus. //  
She had printed out a map /  
for getting to her hotel, /  
and it looked as if it was very near the bus station. //  
However, the hotel was actually a long distance from the station, /  
and walking there with her heavy suitcase /  
made her very tired. //  
She thinks the hotel should put a better map on their website. //

要領はつかめましたね。次は実際に自分で **shadowing** にチャレンジしてください。shadowing は自分で **speaking** をするという負荷をかけながら **listening** をするので、筋トレと同じように「耳トレ」になります。必ず **listening** の能力が向上しますので、できるまで何度でも繰り返してください。

聞く音声の方を大きくして、自分の声はあまり聞こえないようにすると一層効果が上がりますよ。

## 2) シャドーイング練習 1

聞きながら、それぞれのパートごとにシャドーイングしてください。

準備はいいですか。それでは、始めます。

Yesterday, Rita traveled to Houston, Texas, by bus. //  
She had printed out a map /  
for getting to her hotel, /  
and it looked as if it was very near the bus station. //  
However, the hotel was actually a long distance from the station, /  
and walking there with her heavy suitcase /  
made her very tired. //  
She thinks the hotel should put a better map on their website. //

どうですか。できるようになるとすごく楽しいし、やりがいがあるでしょう。次はセンテンスの途中に区切りはありませんよ。各センテンスの間も短いですから、一気にパッセージ全体をシャドウイングできるように頑張ってくださいね。できたらとても達成感が得られますよ。

### 3) シャドーイング練習 2

センテンスの全体を最初から最後までシャドーイングしてください。何度も練習してくださいね。きっと達成感が味わえるはずです。準備はいいですか。それでは始めます。

Yesterday, Rita traveled to Houston, Texas, by bus. //  
She had printed out a map for getting to her hotel, /  
and it looked as if it was very near the bus station. //  
However, the hotel was actually a long distance from the station, /  
and walking there with her heavy suitcase made her very tired. //  
She thinks the hotel should put a better map on their website.//

## 3 Challenge passage & opinion (文と意見)

さて、いよいよ最後のエクササイズ、チャレンジのコーナーです。ここからは一気に英語だけで進めていきますから、しっかり集中してくださいね。

次の英文を聞いて、ゲーリーの質問に答えてください。【2014年第1回 2級 第28問】

皆さん、お知らせがあります。皆さんはこのところずっと誰がマーケティング部門の新しいマネージャーになるのかと思っていましたね。われわれはサラ・マクドナルドを昇進させることに決めました。彼女は次の月曜日から新しい職位につきます。彼女は素晴らしい仕事をしてくれるでしょう。おめでとう、サラ！

さて、これからゲーリーがこの文について幾つか重要な点を挙げ、そして質問をします。その質問に答えてください。できるだけ上手く自分の意見を表現できるようにしてください。



この文によれば、サラ・マクドナルドという名前の女性がマーケティング部門のマネジャーに昇格するとのこと。日本ではまだ女性が管理職として働くことはまれかもしれませんが、アメリカでは女性が管理職になることは珍しくありません。

このことに関連して、2つの調査結果を紹介しますが、皆さんにそれらについて考えてもらいたいと思います。

2012年に行われたある調査によれば、日本における女性管理職の割合はわずか11.1%と、先進諸国の中で群を抜いて最低となっています。例えば、アメリカでの女性管理職の割合は43.1%です。フランスでは同じく39.4%、スウェーデンでは34.6%、イギリスは34.5%、ドイツでは30.3%となっています。

もう一つの調査結果を紹介しましょう。それは1953年以降、5年に1度実施されてきた日本人の意識調査です。2013年の調査では、調査対象中60%以上の女性と50%近くの男性が、女性の方が男性よりも楽しみが多い、と答えています。これはその反対だと答えた回答者の人数ときわめて対照的です。男性の方が女性よりも楽しみが多いと答えた人の割合は男女とも約20%に過ぎません。それから、70%以上の女性回答者が、もし生まれ変わったらまた女性になる方を選ぶと答えています。この数字は1963年の36%の2倍です。しかし、同時に、2013年の調査によれば、アメリカ人女性の約90%と日本人男性のほぼ90%がもし生まれ変わったらまた同じ性を選ぶと答えているのです。

それでは、皆さんに質問をしたいと思います。日本人男性とアメリカ人女性に比べて、もし生まれ変わったらまた同じ性を選びたいとする日本人女性が少ない主な理由は何だと思えますか。あなたの答えを説明してください。

## ■模範解答

さあ、フトシの言うことに耳を傾けてみましょう。彼が模範解答を提示します。よく聞いて自分の答えと比べてください。

私はまた同じ性を選びたいとする日本人女性の数が少ない主な理由は日本の伝統的な考え方とそれに由来する労働慣習に関係があると思います。

日本では、結婚している女性は仕事よりも家庭に重きを置くべきとする強い信念がいまだに残っています。そうした信念は、日本社会が女性の労働条件を改善して女性がフルタイムで働くのを思いとどまらせる障害を取り除く妨げとなっています。

実際、少なからぬ既婚男性が自分の妻が家事の全てを行うのを当然視しているとの指摘が度々なされています。そればかりか、女性が働き続けることの助けになり得る保育施設の数が必要な数に比べてずっと少ないのです。さらに重要なことは、大半の日本企業が性別に関係なく平等に適用される評価システムをいまだに欠いているということです。これらは全て女性の限界感や挫折感と何らかの関係があり、女性であることに対する何らかの否定的な感情につながっているのかもしれない。

したがって、私は日本的な古臭い考え方とそれに由来する労働慣習が主な要因に含まれるのだ

と思います。

どうでしたか。フトシの言ったことは聞き取れましたか。彼の主張の要点は分かりましたか。オーケー、それでは、彼がたった今言ったことを説明しますから、よく聞いてください。

はい、ゲーリーはまず、サラ・マクドナルドという女性がある会社のマーケティング部門の管理職に選ばれたという本文の内容を要約して、このように女性が管理職に就くことは日本では珍しいかもしれないけれどもアメリカでは普通のことだと思うと話してくれました。

そして、これに関連して興味深い二つの調査結果を紹介してくれましたね。一つ目は日本における女性管理職の比率が他の先進諸国と比べて極めて低く、ほぼ3分の1しかないというものでした。

もう一つは日本で1953年から実施されてきた国民意識調査です。この調査によると2013年には男女ともに女性の方が男性よりも楽しみが多いと答えた人が圧倒的に多いこと、加えて、「もしも生まれ変わったら、また女性になりたい」と答えた女性が50年前の1963年に比べて約2倍の70%になったとのことでした。

しかし、「生まれ変わるとしたら同じ性を選ぶ」とする日本人男性は約90%、同様にアメリカ人女性もほぼ90%と、日本人女性の70%よりもそれでもずっと多いことも紹介してくれました。

その上でゲーリーは、「生まれ変わるとしたらまた同じ性を選ぶ」日本人女性がなぜ日本人男性やアメリカ人女性に比べて少ないのか、その主な理由は何だかと思うかという質問を投げかけました。

これに対して私は、主な理由は日本の古い考え方とそれに由来する労働慣習だと端的に主張した上で、なぜそれらが主な理由になり得るのか、その根拠を挙げる展開を取ったのが分かりましたか。

まずは、古い考え方の内容を具体的に説明して、それがなぜ女性にとって好ましくない労働慣習につながったのかを大まかに説明しました。

次に、そうした労働慣習の具体例を三つ順番に挙げて、これらが限界意識や挫折感と関連があること、そして、それが女性であることに対するある種の否定的感情につながっているという根拠を提示しました。

その上で、最後に結論として、最初に述べた主張、つまり、古臭い考え方とそれに由来する労働慣習が主な要因だとする主張を再提示したのに気が付いたでしょうか。

このように、「私は〇〇だと思います。なぜなら〇〇だからです。だから、私は〇〇だと思います」と主張と主張で根拠をはさむ「サンドイッチ構造」はとてもシンプルで強力ですから、皆さんも参考にしてくださいね。

ぜひ、英検の公式ウェブサイトからスクリプトをダウンロードして、英文を確認してください。前回までのものと比較すると一層効果的です。

さあ、フトシの話をもう一度聞いてみましょう。よく注意して聞き、彼の意見の表現方法に注目してください。

私はまた同じ性を選びたいとする日本人女性の数が少ない主な理由は日本の伝統的な考え方とそれに由来する労働慣習に関係があると思います。

日本では、結婚している女性は仕事よりも家庭に重きを置くべきとする強い信念がいまだに残っています。そうした信念は、日本社会が女性の労働条件を改善して女性がフルタイムで働くのを思いとどまらせる障害を取り除く妨げとなっています。

実際、少なからぬ既婚男性が自分の妻が家事の全てを行うのを当然視しているとの指摘が度々なされています。そればかりか、女性が働き続けることの助けになり得る保育施設の数が必要な数に比べてずっと少ないのです。さらに重要なことは、大半の日本企業が性別に関係なく平等に適用される評価システムをいまだに欠いているということです。これらは全て女性の限界感や挫折感と何らかの関係があり、女性であることに対する何らかの否定的な感情につながっているのかもしれない。

したがって、私は日本的な古臭い考え方とそれに由来する労働慣習が主な要因に含まれるのだと思います。

## ■ Closing Dialogue (結びの対話)

G: フトシ、君は今回、前のポッドキャストシリーズの第1回目と2回目で紹介してくれた「サンドイッチ構造」を使ったね。

F: ああ、サンドイッチ構造を使ったよ。最初に主張を提示して、次に根拠や理由を、そして同じ主張を最後に提示する方法だね。

G: なるほど、根拠や理由を主張と主張でサンドイッチのように挟む、つまり、最初に主張を提示して、最後にまた同じ主張を繰り返すってわけだ。確かにとても簡潔で効果的な方法だね。ところで、フトシ、君に同じ質問をしたいんだ。もう一度生まれ変わったら君も男性を選ぶのかな？

F: いや、女性になるよ。

G: ええっ、本当に？ ああ…、もし差支えなければ理由を教えてもらえるかな。

F: いいよ。あのね、僕は10代の頃から肌がすべすべしているとか足がきれいだとか褒められることが多かったんだよ。

G: はあ？

F: それで、もし生まれ変わったら試しにスカートをはいてみたいってずっと思ってたんだ。

G: ああ、そうか。じゃあ、別にスカートをはくために女性になる必要はないし… もしかしたら、もうそろそろ試していいんじゃないかな。さあ、どうぞ。

さあ、今回のレッスンはどうでしたか。後半は少し難しかったかもしれませんね。ぜひ、英検のウェブサイトからスクリプトをダウンロードして復習してください。それから何度も聞き直して、自分でも話せるように練習してみてくださいね。Repetition や Shadowing だけでなく、話す内容の構成を組み立てること、そして相手に伝えること、こうしたトレーニングを続ければ、あなたも必ず『英語ができる人』になります。

ところで今回、セカンドシリーズ第5回目のタイトルは“**What if you were born again?**”でした。「もし〇〇なら」と考えるといろいろと想像が膨らみますね。ダイアログではちょっとおふざけが過ぎたかもしれませんが、皆さんも時にはシリアスに、時には遊び心いっぱい英語を楽しんでみたはどうでしょう。もしかしてだけど、それが『英語ができる人』への近道かもしれませんよ。

Well, then...

See you next time!

#### <講師陣プロフィール>

##### **伊藤 太 (Futoshi Ito)**

大手予備校・有名進学塾等で英語講師を務め、東大クラス・医学部コース等を担当。作成した教材から東大・筑波大等の入試長文問題を的中。コーチングを取り入れた研修方法を確立し、数多くの講師・教員の授業力・授業アンケート向上に寄与。現在、多数の私立学校にコンサルタント、アドバイザーとして関わるとともに、ネイティブスピーカーを含む学校教員・予備校講師（100名超）のコーチを務める。

##### **ゲイリー・スコット・ファイン (Gary Scott Fine)**

オレゴン州ポートランド出身。スタンフォード大学大学院修士課程修了（東アジア研究）、南カリフォルニア大学大学院修士課程修了（映画・テレビ研究）。現在、東海大学外国語教育センター准教授。主な研究テーマはエンターテインメントメディアを通じた第二言語習得。

朝日新聞・土曜版、『ENGLISH JOURNAL』（アルク）、『CNN ENGLISH EXPRESS』（朝日出版社）に映画・ドラマに関わる英語コラムを連載中。NHK 教育テレビ、アルクヒアリングマラソン等多数の番組で出演及びテキスト執筆で活躍。